

**(CURRICULUM VITAE)**

**PROFESSOR ENES KARIĆ, M.A., Ph.D.**  
**FACULTY OF ISLAMIC STUDIES (University of Sarajevo)**  
**ĆEMERLINA STREET 54**  
**71 000 SARAJEVO**  
**BOSNIA-HERZEGOVINA**

**(BIODATA AND SELECT BIBLIOGRAPHY)**

*Date of birth:* 16 May 1958

*Place of birth:* Travnik, Bosnia and Herzegovina

*Marital status:* Married, father of three daughters

I

*Primary education:* completed 1972 at Han Bila (Travnik)

*Secondary education:* Ghazi Husraw-bey Madrasah (Islamic secondary school) in Sarajevo, completed 1978

II

*Higher education:*

A) University of Sarajevo, Faculty of Islamic Studies – graduated 1981;

B) University of Sarajevo, Faculty of Political Studies – graduated 1982;

C) University of Sarajevo, Faculty of Philosophy – **Masters’ degree**, 1986: Thesis “Relation Between Greek and Islamic Philosophy in the Epistles of the Ikhwan al-Safa” (mentor/adviser: Prof. Vladimir Premec);

D) University of Belgrade, Philological Faculty – **Doctorate**, 1989: Doctoral thesis "Hermeneutics and Some Problems in Translation of the Holy Texts (in particular the Qur'an) into Serbian or Croatian (i.e. some European) Languages". (adviser Prof. Rade Božović).

### III

*Other post-graduate and post-doctoral studies at*

- A) University of Cairo (Egypt), 1983.,
- B) al-Azhar University (Cairo, Egypt, 1983),
- C) Yale University (USA, 1990),
- D) Oxford University (UK, 2006),
- E) UCSB Fullbright Institute (Santa Barbara, 2002)

*Academic career:* currently full professor of Qur'anic Studies and History of the Interpretation of the Qur'an, Faculty of Islamic Studies, Sarajevo. Also, in academic year 2002-2003. full professor of Islamic Culture at the Faculty of Arts, University of Ljubljana (Slovenia). Occasional teaching of postgraduate courses in Philosophy and Philosophy of Shari'a Law at Faculty of Philosophy and Faculty of Law, University of Sarajevo

Professor Karić is an active member of Jordanian Royal Academy "Al al-Bayt".

*Political career:* 1994-1996 served as Minister of Education, Science, Culture and Sports of Government of the Republic of Bosnia and Herzegovina (led by Dr Haris Silajdžić).

Also, in the period 2003-2007 professor Karić was a dean of the Faculty of Islamic Studies in Sarajevo.

From 1976-1978 Enes Karić, as a pupil of the Ghazi Husraw-bey Madrasah, was editor-in-chief of "ZEMZEM", a monthly magazine published by the Ghazi Husraw-bey Madrasah in Sarajevo. From 1988-1990 he was editor-in-chief of "*Islamska misao*" (*Islamic Thought*), a monthly magazine dedicated to the contemporary Islamic world and its modern political and ideological trends.

During these periods, and since, Dr Karić has interviewed many well-known Muslim and Western scholars and personalities, including Annemarie Schimmel, Seyyed Hossein Nasr, Fathi Osman, Seyd Naquib al-Attas, Tim J Winter, Abdalwahab Bouhdiba,

Ahmed Zeki Yamani, Gilles Keppel, King Hassan II of Morocco, etc. etc. All these interviews were published in various Yugoslav and Bosnian magazines and newspapers.

In 1990, Dr Karić was elected as a member of the Advisory Board of “*Al-Furqan*” (Foundation for the Preservation of Islamic Manuscripts), founded in London by Ahmed Zeki Yamani.

He is also a member of the Editorial Committee of “*Islamic Studies*” (Islamabad, Pakistan).

Dr Karić is a member of International Advisory Board of American Journal of Islamic Social Sciences.

Dr Karić is also involved as an expert in the UNESCO programme “Different Aspects of Islamic Culture”, in six books. His treatise **The Significance of Sufism in the History of Islamic Civilization: Its Place and Value in the Universal and Perennial Process of Spiritual Inquiry** was published in Vol. IV, whose editor-in-chief is Professor Ekmeleddin Ihsanoglu, Director of IRCICA, Istanbul, Turkey.

Dr Karić has contributed with two articles to *The Encyclopaedia of The Qur’an* – edited by Jane Dammen McAullife (Published recently by Brill in six volumes).

## **Publications**

Professor Karić has published a huge number of books and articles on Islamic and Arabic culture, philosophy, theology, modern ideologies, etc., and has translated in the field a number of books from Arabic and English. **His translation of the Qur’an with commentaries into the Bosnian language was published in two large volumes on more than 1500 pages (Sarajevo, 1995).** It is the first edition of its kind in Bosnian.

Among his books dedicated to Arabic and Qur’anic language is **Semantics of the Holy Qur’an**, (contained almost 700 pages), Sarajevo, 1999., which represents collection of texts written by different authors, was well received in Bosnian scientific circles.

Professor Karić translated from Arabic into Bosnian Ikhwan al-Safa’s **Dispute between man and animals** (Sarajevo, 1991), accompanied with his commentaries. He also translated into Bosnian three Abu Hamid al-Ghazali’s books, namely:

**Mishkat al-Anwar** (Sarajevo, 1995), **Al-Hikmatu fi Makhluqati Ilahi** (Sarajevo, 1994), and **Nasihah al-Muluk** (2001).

When professor Esad Duraković published his Bosnian translation of **The Thousand and one night**, (Sarajevo, 1999), professor Karić translated and published Robert Irwin's **The Arabian Nights (A Companion)**, in order to help Bosnian readers to grasp both the place and the role of **The Arabian Nights** in Cultural History of Europe.

Recently dr Karić translated and published Ibn Nadim's first five sections from **The Fihrist**.

In addition to that, Karić translated (in collaboration with Professor Rešid Hafizović) Abdulwahab Bouhdiba's **Sexuality in Islam** (Sarajevo, 1994).

Professor Karić translated (from Arabic and English) and published (in Bosnian) tens and tens treatises written by:

- Ikhwan al-Safa,
- Ibn Nadim,
- Abd al-Karim al-Qušayri,
- Abu Hamid al-Ghazali,
- Seyyed Muhammad Hussain Tabatabai,
- Seyyed Hossein Nasr,
- Abd al-Wahab Bouhdiba,
- Ibrahim M. Abu Rabi,
- Muhammad 'Abduhu,
- Annemarie Schimmel, etc.etc.

In April 2004, professor Karić translated from Arabic and published Annemarie Schimmel's book **Jugrafiyyatu š-Šu'ara**.

Several of his articles and treatises have also been published in Arabic, English, some of them in his own translation. Several of his articles have also been translated into German.

*A. Selected published books by Dr Karić, recently published in Bosnian:*

1. **Neki aspekti enciklopedije al-Ikhwan al-Safa – Some Aspects of the Epistles of the Sincere Brethren** (enlarged Masters' thesis). Sarajevo, 1986
2. **Uvod u tefsirske znanosti – Introduction to Qur'anic sciences**. Sarajevo, 1986
3. **Hermeneutika Kur'ana – The Hermeneutics of the Qur'an** (enlarged Doctoral thesis). Zagreb, 1990.
4. **Bosna sjete i zaborava – The Bosnia of Melancholy and Forgetting**. Zagreb, 1997.

B. *Published books edited and prepared for publication by Dr Karić:*

5. **Politička i ideologijska tumačenja Kur'ana i islama – Political and Ideological Interpretations of the Qur'an and Islam** (selection of texts by western Orientalists, translated from English, together with texts by Islamic authors). Translation by Dr Karić of several articles by Yvonne Haddad, Seyyed Hossein Nasr, J J G Jansen, Ahmed Khurshid, etc. Zagreb, 1990.
6. **Kur'an u savremenom dobu – The Qur'an in the Contemporary Age**. Two volumes of selected texts by western and Islamic authors, translated from English, German and Arabic, with introductory treatise by Dr Karić. Includes texts by A Rippin, Rashid Ahmed Jullandry, Jame Damen Mcauliffe, Lutpi Ibrahim, Mahmoud M Ayoub, Charles J Adams, Alford T Welch, Martin Lings, J M S Baljon, J J G Jansen, A K Brohi, Richard C Martin, Muhammad Arkoun, A L Tibawi, Azim Nanji, Freeland K Abbot, Frithjof Schuon, John Esposito, Abdulaziz Sachedina, Ali Shariati, Michael M J Fischer, Fazlur Rahman, Hans Kung, Kate Zebiri. Many were translated from Arabic or English by Dr Karić himself. Publisher: Bosnian Cultural Centre, Sarajevo, 1997.
7. **Ljudska prava u kontekstu islamsko-zapadne debate – Human Rights in the Context of the Debate between Islam and the West** (one-volume selection of texts by Seyyed Hossein Nasr, Bernard Lewis, Samuel P Huntington, Roy P Mottahedeh, Muhammed Arkoun, Annemarie Schimmel, Fathi Osman, A L Tibawi, Tim J Winter et.al.) Majority translated into Bosnian by Dr Karić. Publisher: Faculty of Law, Sarajevo, 1997.
8. **Tumačenje Kur'ana u modernom Egiptu – The Interpretation of the Qur'an in Modern Egypt**, by J J G Jansen. Published in instalments by "Glasnik VIS-a" (The Herald of the Islamic Community in Yugoslavia), 1987-1987.
9. **Šerijatsko pravo u savremenim društvima – Shari'a Law in Contemporary Societies**. (one-volume selection of articles translated from English and Arabic by Dr Karić and Professor Fikret Karčić, consisting of texts by Bernard Botiveau, Peter B Sloane, Chibli Mallat, Jorgen S Nielsen, Lucy Carrol, Jamal J Nasser, Tahir Mahmood and others, with introductory articles by Enes Karić and Fikret Karčić). Faculty of Law, Sarajevo, 1998.

10. **Islamski fundamentalizam – Šta je to? – Islamic Fundamentalism – What is it?** (collection of discussions and articles edited by Dr Karić and Nusret Čančar). Sarajevo, 1990.
11. **Kur'an u uslamu = Al-Qur'anu fi al-Islam** by Sayyid Muhammad Husayn Tabataba'i. Translation from Arabic in collaboration with Nusret Čančar. Sarajevo, 1991.
12. **Susret čovjeka i prirode – The Encounter of Man and Nature**, by Seyyid Hossein Nasr. Translation from English. Sarajevo, 1992.
13. **Sufizam i taoizam – Sufism and Taoism**, by Toshihiko Izutsu. Bosnian translation in collaboration with Rešid Hafizović. Sarajevo, 1995.
14. **U susret Omeru Muhtaru – The Desert Encounter**, by Knud Holmboe. Bosnian translation. Sarajevo, 1996.

C. *Selection of scholarly articles by Dr Karić, published in English and German.*

1. **The Land of Inexhaustible Inspiration.** In: Rabia Ali and Lawrence Lifschultz: **Why Bosnia? Writings on the Balkan War.** Connecticut (Stony Creek), 1995, pp. 122-125.
2. **The Interpretation of the Qur'an and the Destiny of the Islamic World.** *Islamic Studies* (Islamabad, Pakistan), Vol. 36 No. 1, 1997, pp. 5-19.
3. **Die Klassische und zeitgenössische Hermeneutik des Korans im Licht neuerer rezeptionstheorien,** in: *Synthesis Philosophia*, Vol. 4, Fasc. 1, Zagreb, 1989.
4. **Islam in Contemporary Bosnia, A Personal Statement,** *Islamic Studies*, Vol. 36, No. 3, 1997, pp. 477-482.
5. **In Europe there are no indigenous and imported religions,** *Islamic Studies*, Vol. 37, No. 1, 1998, pp. 117-123.
6. **Das Todesgeschäft,** in: Dunja Melčić: **Das Wort im Krieg,** Frankfurt a/M, 1995, pp. 159-160.
7. **Essays on (behalf of) Bosnia,** (one-volume book), published by Al-Qalam, Sarajevo, 2000.